



**Kode der Ausschreibung**

**AOV/SUA-SF 057/2016**

**Codice gara**

**AOV/SUA-SF 057/2016**

**Erkennungskode CIG: 69143172E4**

**Codice CIG: 69143172E4**

**OFFENES VERFAHREN  
ÜBER EU- SCHWELLE**

**LIEFERUNG DER SERIENMÖBEL FÜR  
DEN NEUEN SITZ DER  
RETTUNGSDIENSTE IN MERAN**

**PROCEDURA APERTA  
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**FORNITURA  
DELL'ARREDAMENTO DI SERIE PER LA  
NUOVA SEDE DEI SERVIZI DI  
SOCCORSO DI MERANO**

**Mitteilung**

**Comunicazione**

Als ein Wirtschaftsteilnehmer den Beitrag  
Zugunsten ANAC zahlen wollte, hat er  
festgestellt, dass die Ausschreibung als  
abgelaufen erscheint.

**Antwort:**

Das Problem entstand, da der Termin zur  
Einreichung der Angebote im SIMOG Portal von  
ANAC nicht richtiggestellt wurde.

Das Problem wurde bereits gelöst.

**Daher ist es jetzt möglich mit der Zahlung  
fortzufahren.**

ANAC hat mitgeteilt, dass es trotzdem möglich  
gewesen wäre, den Beitrag zu zahlen, dennoch  
wäre die Zahlung als bei bereits abgelaufener  
Ausschreibung registriert worden.

Aufgrund des Missverständnisses teilt die EVS  
DL mit, dass Bieter, welche den Beitrag  
zugunsten ANAC binnen des Zeitraumes vom  
17.02.2017 (ursprüngliche Frist zur Einreichung  
der Angebote) bis heute gezahlt haben sollten,  
trotzdem zur Ausschreibung zugelassen  
werden.

Un operatore economico ha rilevato che  
volendo procedere al pagamento del contributo  
ANAC, la gara risulta scaduta.

**Risposta:**

Il problema si è verificato in quanto non era  
stato rettificato nel SIMOG di ANAC il termine di  
scadenza per le offerte.

Il problema è stato risolto.

**E' pertanto ora possibile effettuare il  
pagamento.**

ANAC ha informato che era comunque possibile  
effettuare il pagamento; tuttavia esso sarebbe  
risultato a sistema come effettuato a gara  
scaduta.

La SUA- SF comunica che, in ragione del  
disguido verificatosi, verranno comunque  
ammessi alla gara i concorrenti che dovessero  
avere effettuato il pagamento del contributo tra  
il 17/02/2017 (originario termine di scadenza  
per la presentazione delle offerte) ed oggi.